

PIÙ DI 100 CONSIGLI UTILI
visitstockholm.com


Stockholm
The Capital of Scandinavia

Guida di Stoccolma 2012



ITALIANO

Benvenuti a Stoccolma

– The Capital of Scandinavia!

Stoccolma è una delle città più belle e affascinanti del mondo.

Costruita su quattordici isole in un paesaggio che sposa lago e mare, vanta dieci secoli di storia e cultura. La capitale reale svedese è inoltre famosa per la sua straordinaria modernità, il livello di progresso e l'attenzione dedicata alle tendenze, dagli stili di vita alla moda, al design, alla gastronomia.

È una città in cui è facile spostarsi grazie a un efficiente sistema di trasporti, vanta temperature fresche e acque pulite nonché ampi spazi pubblici in cui passeggiare liberamente. Offre inoltre grandi aree verdi non solo in periferia ma anche all'interno del centro stesso. Poche altre località al mondo vi consentiranno di ammirare contemporaneamente in una sola giornata le meraviglie della natura, il sofisticato centro urbano e una cultura ricca di storia.

Venite ad ammirare le straordinarie bellezze di Stoccolma!



1



DA NON PERDERE!

1 Gamla Stan (La città vecchia) Il nucleo medievale più grande e meglio conservato in Europa, sull'isola di Stadsholmen, dove Stoccolma fu fondata nel XIII secolo come fortezza. Tutta l'area della Gamla Stan è una sorta di museo vivente all'aperto, facilmente visitabile a piedi e costellata da splendidi scorci, attrazioni, ristoranti, caffè, bar e negozi. Gli stretti vicoli lastricati in pietra donano a Gamla Stan un'atmosfera unica, soprattutto in inverno, quando la città vecchia si trasforma in un paesaggio da fiaba. Gamla Stan è anche il luogo ideale per acquistare oggetti di artigianato artistico svedese, soprammobili e souvenir.

A Gamla Stan si trova anche Storkyrkan, la cattedrale nazionale svedese, dove la Principessa Vittoria ha sposato il Principe Daniel nell'estate del 2010, e nei suoi pressi il Palazzo Reale, uno dei più grandi palazzi abitati al mondo con oltre 600 stanze! Il corpo principale fu costruito nel Settecento in stile barocco italiano, sul sito dell'antico castello Tre Kronor, distrutto da un incendio nel 1697. Oltre alle suite reali, il palazzo ospita numerosi musei interessanti tra cui il Royal Armoury, dove è possibile ammirare abiti e armature indossati dai reali nei corso dei secoli. La sfilata del corpo di guardia, talvolta a cavallo, e il quotidiano cambio della guardia sono altri appuntamenti da non perdere.

2 Stoccolma dell'acqua Naturalmente, una città che sorge su quattordici isole offre innumerevoli e incantevoli punti di osservazione dall'acqua. Stoccolma vanta infatti numerosi percorsi pedonali lungo il lago e il mare che offrono viste spettacolari e sempre diverse. Non perdetevi l'occasione di ammirare la città dall'acqua con una divertente escursione in battello.

3 Vasamuseet (Museo Vasa) Un'attrazione a cinque stelle sull'isola di Djurgården. Questo vascello reale lungo 69 metri affondò nel 1628 poco dopo il varo nel porto di Stoccolma; fu recuperato soltanto nel 1961 e meticolosamente restaurato per quasi mezzo secolo per riportarlo allo splendore originale.

4 Moderna Museet (Museo d'arte moderna) Uno dei più importanti musei d'arte al mondo, con opere internazionali del Novecento e contemporanee, nella splendida isola-museo di Skeppsholmen. Ospita un'imponente raccolta di capolavori artistici svedesi e internazionali del Novecento e vanta un'interessante programma di mostre temporanee, un negozio ben fornito e un grazioso ristorante con splendida vista su Djurgården e sull'elegante lungomare di Strandvägen.

5 Stadshuset (Palazzo comunale) L'edificio più rappresentativo di Stoccolma, costruito all'inizio del secolo scorso in stile rinascimentale italiano. Da visitare assolutamente la Sala Blu e la Sala Dorata, dove il 10 dicembre di ogni anno si tiene il banchetto dei premi Nobel. Solo visite guidate. Da non perdere, soprattutto in estate, la spettacolare vista della città dalla torre dell'edificio.

6 Skansen Il più antico e grazioso museo all'aperto del

mondo sull'isola di Djurgården. Una splendida meta per tutta la famiglia, in particolare per i più piccoli. Qui è possibile ammirare la storica Svezia in miniatura e visitare un parco zoo con alci, orsi, linci, lupi, ghiottoni e foche. Vecchie fattorie e abitazioni sono state smontate e trasportate nel museo da varie parti del Paese. Skansen ospita anche diversi ristoranti e attrazioni, il terrario e il padiglione delle scimmie. A Natale, Skansen si veste a festa con il tradizionale mercatino e lo storico buffet natalizio.

7 Millesgården Splendido parco disseminato di sculture e museo sull'isola di Lidingö, con una grandiosa vista su Stoccolma e il porto. Realizzato dallo scultore Carl Milles. Unico nel suo genere!

Fotografiska (Museo della fotografia) Realizzato in un vecchio edificio industriale situato nella splendida cornice del porto, questo museo accoglie opere di livello internazionale e ospita al suo interno un bar e una libreria molto fornita. Orari di apertura flessibili ed esposizioni temporanee delle opere dei più grandi fotografi internazionali.

L'arcipelago di Stoccolma Nonostante tutte le attrazioni della città, molti ritengono che la parte migliore di Stoccolma sia lo splendido paesaggio marino dell'arcipelago, con oltre 30.000 isole, isolette e scogli.





3



4

*Un mondo tutto da scoprire,
esplorare e ammirare!*

Stoccolma vanta una miriade di attività e luoghi di interesse per tutti i gusti: arte e cultura, storia, shopping, teatro, spettacoli e bellezze naturali. Tutti possono essere combinati a piacere per dedicarsi ad attività varie nella stessa giornata. La maggior parte delle attrazioni di Stoccolma è situata nel centro a poca distanza a piedi l'una dall'altra; dai suoi numerosi viali è inoltre possibile ammirare viste meravigliose delle isole e dei corsi d'acqua della città.



5



6



7



8

TRE PATRIMONI DELL'UMANITÀ

A Stoccolma e dintorni si trovano ben tre siti dichiarati Patrimonio dell'Umanità dall'Unesco.

Birka Birka è il più antico insediamento svedese. Costruito sull'isola di Björkö, nel lago Mälaren, in epoca vichinga era il crocevia e il mercato principale della vallata Mälär. Il centro, attivo fin dall'VIII secolo, era meta di viaggiatori provenienti dalle aree circostanti e da paesi lontani. Il sottosuolo custodisce un'infinità di reperti, riportati alla luce e studiati dagli archeologi fin dall'Ottocento. Ideale per le escursioni di una giornata. È raggiungibile con i battelli che partono dal molo della City Hall durante la stagione estiva.

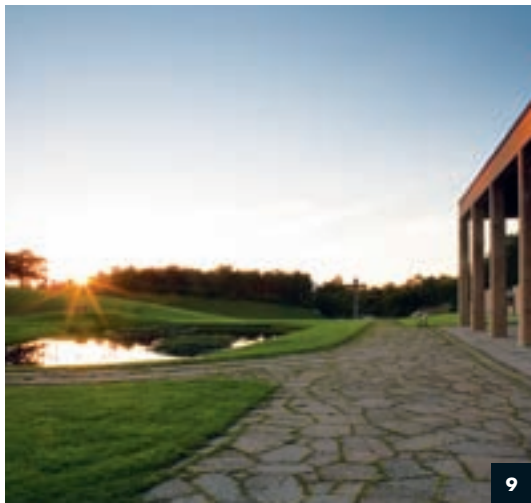
🏰 Drottningholm Il castello di Drottningholm viene spesso definito la Versailles del nord. Molti infatti pensano che Drottningholm sia una "copia" di Versailles, ma i due palazzi sono praticamente contemporanei. Iniziato nel Seicento, Drottningholm è la residenza della famiglia reale svedese. I giardini, il teatro del castello con scenografie settecentesche perfettamente conservate e il padiglione cinese sono di per sé ottimi motivi per una gita.

🌲 Skogskyrkogården (Il cimitero del bosco) Un luogo intriso di bellezza e poesia. Per la realizzazione di questo cimitero monumentale sono stati necessari 25 anni (1915–1940), sotto la direzione degli architetti modernisti Gunnar Asplund e Sigurd Lewerentz. Costruito su un'antica area morenica di 100 ettari coperta di pini, è considerato fra le maggiori opere architettoniche moderniste al mondo e rappresenta alla perfezione la concezione nordica della natura, della vita e della morte. Ospita anche splendide cappelle.



STOCKHOLM CARD

La Stockholm Card consente l'ingresso gratuito in oltre 80 musei e attrazioni, l'utilizzo di tutti i mezzi pubblici, l'escursione in battello e la possibilità di usufruire di numerose altre offerte. È possibile acquistare la carta da uno, due, tre o cinque giorni. Comprende inoltre una guida di Stoccolma. Offre un ottimo rapporto qualità/prezzo! La Stockholm Card è in vendita presso lo Stockholm Tourist Center, l'Arlanda Visitor Center o sul sito web visitstockholm.com



9

LA CITTÀ DEI BAMBINI

Stoccolma è la città ideale per bambini e famiglie.

Ristoranti, musei, mezzi di trasporto pubblici e attrazioni turistiche offrono generosi sconti per i più piccoli. A Stoccolma e dintorni si trovano anche numerose mete adatte a tutta la famiglia. Di seguito ne elenchiamo alcune; potrete trovarne molte altre sul sito web visitstockholm.com

12 Junibacken Un mondo fantastico vi attende sull'isola di Djurgården dove potrete incontrare gli indimenticabili personaggi nati dalla fantasia di Astrid Lindgren e di altri autori di libri per l'infanzia. Qui troverete una libreria (The Book Plaza), un ristorante particolarmente apprezzato dai più piccoli, una vasta scelta di spettacoli teatrali per bambini e il trenino delle fiabe che li condurrà attraverso il mondo incantato dei racconti di Astrid Lindgren.

Skansen Museo all'aperto con edifici storici e ambienti svedesi in miniatura. Offre innumerevoli attività per tutti i bambini, tra cui un parco zoo con orsi, lupi, linci, scimmie, foche e otarie e un terrario. Una delle attrazioni svedesi più visitate. Nel corso della stagione invernale 2012 sarà inaugurato il nuovo Lill-Skansen, uno straordinario zoo per bambini con ampi spazi per piccoli animali, tra cui conigli, gatti, capre nane, rane, lucertole e formiche.

Gröna Lund Famoso luna park di Stoccolma, con attrazioni per tutta la famiglia. Aperto da aprile a settembre.

Tom Tits experiment Grande laboratorio scientifico per ragazzi a Södertälje, a sud di Stoccolma, ideale per escursioni di una giornata. Qui i bambini possono cimentarsi in oltre 600 esperimenti scientifici, per imparare giocando e divertendosi.

Museo nazionale di storia naturale/Cosmonova Esperienze mozzafiato nel cinema IMAX, con grande telo a cupola da 760 mq. Vengono proiettati film sullo spazio, la terra e il mare nel più grande formato di film al mondo.

VISITARE STOCOLMA IN MODO ALTERNATIVO

Stoccolma può essere visitata e scoperta con numerosi mezzi di trasporto, che consentono di vedere la città ogni volta da una prospettiva nuova e diversa. Presentiamo di seguito alcune idee per visitare Stoccolma. Maggiori informazioni sul sito web visitstockholm.com

11 Un volo in mongolfiera Stoccolma è una delle poche città sorvolabili in mongolfiera. Il cielo punteggiato di palloni colorati è una delle caratteristiche tipiche di questa capitale europea. Scivolare silenziosi sulla città è un'esperienza indimenticabile!

In gita sui tetti A Stoccolma vengono organizzate visite guidate sui tetti, naturalmente ancorati a robuste imbracature di sicurezza. Un'originale combinazione di arrampicata e sightseeing per chi non soffre di vertigini.

A passeggio per la città Stoccolma è la città ideale per passeggiare; qui potrete ammirare le sue varie e spettacolari viste. Potrete scegliere fra un'ampia gamma di escursioni guidate che consentono di combinare attività naturali e culturali: il Millennium tour, ispirato alla trilogia Millennium di Stieg Larsson, ha riscosso un enorme successo sia tra i lettori che tra i fan di tutto il mondo. Molto richieste sono anche le escursioni tra gli spettri!

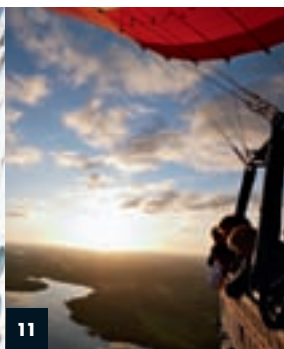
In battello Una città che sorge su quattordici isole deve assolutamente essere ammirata dall'acqua. Sono disponibili numerose escursioni in battello per scoprire Stoccolma e il suo arcipelago. I battelli sono anche un utile mezzo di trasporto per raggiungere le varie attrazioni della città.

In autobus Stoccolma offre un'ampia scelta di visite guidate in autobus condotte in diverse lingue.

10 SkyView La più grande costruzione sferica del mondo, l'Ericsson Globe, si è arricchita di una nuova emozionante attrazione, lo SkyView: due ascensori in vetro con una capacità di 16 persone ciascuno vi porteranno a un'altezza di 130 metri sul livello del mare. Da qui potrete ammirare una fantastica veduta di Stoccolma.



10



11



12



NATURA IN CITTÀ!

Uno degli aspetti più particolari di Stoccolma è l'interazione fra la realtà urbana e la spettacolare natura che la circonda e la attraversa. Godetevi l'aria fresca, le acque pulite e il canto degli uccelli nel cuore della città. È un'esperienza più unica che rara!

Ekoparken Il primo parco nazionale cittadino al mondo. Un grande polmone verde a forma di arco che si estende per 10 km intorno e dentro la città. Qui potrete osservare da vicino caprioli, lepri, volpi e alci, oltre a uccelli rari, farfalle e insetti.

A pesca I pescatori davanti al Castello Reale sono un classico di Stoccolma. Le acque della città pullulano di salmoni; per questo i pescatori vengono qui tutti i giorni dell'anno. Il salmone più grande pescato a Stoccolma pesava 21,8 kg!

Un bel bagno La possibilità di fare il bagno in centro è uno dei vanti di Stoccolma. In centro e nei dintorni si trovano numerose spiagge affollatissime in estate. Långholmsbadet, Rålambshovsbadet e Reimersholme sono fra le più famose. Cercate il punto più adatto a voi per nuotare in pieno centro!

In kayak Uno dei modi migliori per ammirare Stoccolma è una gita in kayak. Potrete visitare tutte le isole della città, fermarvi per uno spuntino o un caffè e magari prendere la via dell'arcipelago. Sono disponibili diversi noleggi di kayak, anche presso il bellissimo canale di Djurgården e il parco Rålambshov.

Golf A Stoccolma e dintorni si contano oltre 60 campi da golf, alcuni di livello internazionale, spesso immersi in una natura mozzafiato. Molti campi offrono green fee tra le più economiche d'Europa e in alcuni è possibile affittare tutto il necessario per praticare questo sport. Giocare fino a tardi nelle chiare notti estive è un'esperienza indimenticabile.

In bici Grazie all'ottima rete di piste ciclabili, visitare Stoccolma su due ruote è comodo e sicuro. Sono disponibili diversi noleggi di biciclette in tutta la città.

Con i pattini Quando i corsi d'acqua che attraversano Stoccolma si coprono di ghiaccio, è bellissimo poter pattinare su tutta la città: un'esperienza indimenticabile, che tanti abitanti di Stoccolma non si perderebbero per nulla al mondo. Il pattinaggio su lunghe distanze sul ghiaccio naturale richiede una preparazione e un'attrezzatura adeguate. I meno esperti possono noleggiare un paio di pattini e divertirsi sulle piste di ghiaccio a Kungsträdgården, in centro e in altre parti della città.

Con sci e snowboard Hammarbybacken è una pista da sci non lontana dal centro di Stoccolma con discese per principianti e per sciatori più esperti. Fun park, scuola di sci e noleggio attrezzature.

Nuoto in inverno Fare il bagno in un buco nel ghiaccio dopo aver fatto una sauna potrebbe sembrare terrificante per chi non è abituato ma è sicuramente un'esperienza fuori dal comune. Fredhällsbadet, situata in splendida posizione al centro di Stoccolma, e l'area attrezzata di Hellasgården, alla periferia della città, sono due dei numerosi punti dove è possibile vivere questa tipica esperienza nordica, fisica e al contempo spirituale.



Stockholm card

La Stockholm Card consente l'ingresso gratuito in oltre 80 musei e attrazioni, l'utilizzo di tutti i mezzi pubblici, l'escursione in battello e la possibilità di usufruire di numerose altre offerte. È possibile acquistare la carta da uno, due, tre o cinque giorni. Comprende inoltre una guida di Stoccolma. Offre un ottimo rapporto qualità/prezzo! La Stockholm Card è in vendita presso lo Stockholm Tourist Center, l'Arlanda Visitor Center o sul sito web visitstockholm.com



WELCOME TO THE BEAUTIFUL
MUSEUM MILLESGÅRDEN

– the home and garden
of the sculpture Carl Milles!

OPEN THE WHOLE YEAR
Herserudsvägen 32 • Lidingö Stockholm
www.millesgarden.se

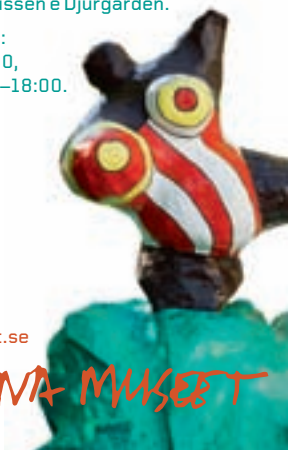
Scoprite una delle migliori
collezioni d'arte moderna del
mondo. Benvenuti al Moderna
Museet, il Museo d'Arte moderna
e contemporanea di Stoccolma!

A Skeppsholmen, nel centro di Stoccolma.
Bus 65. Metropolitana: Kungsträdgården.
Traghetto da Slussen e Djurgården.

Orari d'apertura:
Mar 10:00–20:00,
Mer–Dom 10:00–18:00.
Lun chiuso.

modernamuseet.se

MODERNA MUSEET



Scoprite il mondo giocoso di
JUNIBACKEN
Dove la fantasia diventa realtà



Da noi, ogni giorno è all'insegna
di giochi, scherzi ed avventure

Salite sul Treno delle Favole e scoprite
l'universo incantato di Astrid Lindgren. Giocate
con le nostre mostre interattive e fate sempre
nuove scoperte nel parco giochi fiabesco
più amato di Svezia!

www.junibacken.se

Junibacken
THE FAIRYTALE HOUSE IN STOCKHOLM



Ingresso
Libero!

Stoccolma, la città' dei festival

Serata culturale di Stoccolma

21 aprile 2012

www.kulturnattstockholm.se

Ogni anno ad aprile durante una serata, la fantastica vita culturale di Stoccolma apre le sue porte. Prendetene parte agli unici tesori culturali come musica, teatro, ballo, esposizioni e mostre.
Ingresso libero.



Festival Giovane 08

14-18 agosto 2012

www.ung08.nu

Il festival che viene organizzato tutti gli anni e' l'oasi dei giovani che si svolge nel cuore di Stoccolma. Offre un gran numero di artisti e tante possibilita' di partecipare a varie attivita' e provare tanti tipi sport, ballo e tante altre cose. *Ingresso libero.*



Festival culturale di Stoccolma

14-18 agosto 2012

www.kulturfestivalen.stockholm.se

Tutti gli anni una settimana ad agosto la cultura si trasferisce per strade, piazze e teatri all'aperto.

Avrete l'occasione di vedere delle rappresentazioni internazionali, teatri ambulanti strepitosi, infatti una festa vera e propria folcloristica dove Stoccolma incontra il mondo. *Ingresso libero.*



ung08

STHLM
KULTUR
FESTIVAL

Ulteriori informazioni su Stoccolma!

Stoccolma è una metropoli che offre innumerevoli opportunità. Riportiamo di seguito un elenco di proposte sui numerosi luoghi interessanti, piacevoli e affascinanti di questa straordinaria città.

OLTRE IL

40%

dell'area occupata da Stoccolma è costituita da parchi e altri spazi verdi



LA VERDE STOCOLMA

Siamo stati orgogliosi e ad essere sinceri abbiamo pensato che si trattasse di una scelta ovvia, quando Stoccolma è stata nominata nel 2010 la prima capitale verde d'Europa dalla Commissione Europea. Stoccolma non è solo una città circondata e ricca al suo interno di meravigliosi spazi naturali ma da molti anni è impegnata in ambiziosi progetti a tutela dell'ambiente. È una capitale che si vanta di poter offrire aria pulita e salutare da respirare, acqua cristallina in cui nuotare e pescare, ampi spazi verdi e un livello di inquinamento acustico che rispetto ad altre grandi città è minimo. A Stoccolma è presente anche il più alto numero in Europa di hotel ecologici, strutture per conferenze e ristoranti. Possiamo affermare che la capitale svedese vanta delle caratteristiche insolite: è una metropoli internazionale in cui si vive a stretto contatto con la natura!



Il Millennium tour nella terra di Stieg Larsson

I romanzi polizieschi svedesi sono un capitolo a parte e la trilogia best-seller Millennium di Stieg Larsson è diventata per molti una ragione in più per visitare Stoccolma. Ne sono state vendute sessanta milioni di copie tradotte in più di 40 lingue. I rifacimenti del film svedese e ora il recente film "The Girl with the Dragon Tattoo", con Daniel Craig e Rooney Mara nel ruolo di protagonisti

hanno accresciuto ulteriormente l'interesse dei fan di Stieg Larsson di tutto il mondo. A Södertälje si organizzano apprezzati tour guidati sulle tracce degli eroi di Larsson, Mikael Blomkvist e Lisbeth Salander, con visita ai luoghi che sono stati teatro dei romanzi e dei film.

visitstockholm.com

"One of the nice things about Stockholm is that one third of it is water. That makes the city totally different. The inner city is exciting and stuff, it feels like the countryside has come to the city. As a father, it's really nice and they got quite a lot right here. The kids grow up doing fairly natural things – best of both worlds. I would be really happy if my kids would grow up here, it would be lovely."

JAMIE OLIVER

Della serie televisiva "Jamie does... Stockholm", 2010



Romantica Stoccolma

Stoccolma è la città ideale per un soggiorno romantico. La straordinaria bellezza di questa metropoli e la sua atmosfera sono già di per sé romantiche ma la città offre numerose e speciali attrazioni di questo genere. Fate una passeggiata lungo Monteliusvägen, adagiata sulle colline di Södermalm con splendide viste sul centro storico e sul centro della città; questo è il luogo in cui molte persone si fidanzano! Regalatevi un'escursione a bordo di un antico e romantico battello per visitare il Palazzo Reale di Drottningholm e rilassatevi con una passeggiata nei suoi meravigliosi giardini passando davanti al Pavilion cinese rosa, donato nel 1753 dal Re Adolf Fredrik alla Regina Lovisa Ulrika in occasione del compleanno di quest'ultima. Oppure concedetevi un'escursione più lunga all'isola Sandhamn, nell'arcipelago appena fuori Stoccolma, segnalato dalla rivista Travel & Leisure come una delle località più romantiche del mondo il cui hotel situato nel meraviglioso arcipelago offre straordinarie piscine all'aperto riscaldate. Fare semplicemente una passeggiata lungo le vie del centro storico, a Södermalm o a Östermalm, nel grandissimo Parco Reale Djurgården o lungo Norr Mälarstrand per poi gustare un magnifico pranzo o cena in completo relax in uno dei numerosi e romantici ristoranti, bar e caffè di Stoccolma è indubbiamente un'esperienza che contribuisce a far nascere storie d'amore!

EVENTI E FESTIVAL

Stoccolma è una delle principali città europee per eventi internazionali e congressi. Tra gli eventi annuali più famosi ricordiamo il Banchetto Nobel del 10 dicembre, con la cerimonia di premiazione che si tiene nella Concert Hall, e il banchetto nella City Hall. Nel corso dell'anno si svolgono inoltre numerose feste tradizionali celebrate con grande fasto e partecipazione nei vari quartieri della nostra bellissima città. Per conoscere tutti gli eventi di Stoccolma visitate il sito web visitstockholm.com dove troverete informazioni aggiornate sulle numerose manifestazioni che si svolgono ogni giorno a Stoccolma.

Royal Palace Sprint	14 marzo
Ice Hockey World Championship	5-17 maggio
Maratona di Stoccolma	2 giugno
Festa nazionale	6 giugno
Midsummer	22-24 giugno
ÅF Offshore Race	28 giugno-1 luglio
Polar Music Prize	28 agosto
Nobel Day	10 dicembre
Lucia	13 dicembre

visitstockholm.com



La Stoccolma reale

La capitale svedese è per sua natura una città reale grazie al suo fascino e alla sua eleganza. Il Palazzo reale è una destinazione da visitare in più giorni. È una struttura d'eccellenza nell'Europa settentrionale per le sue dimensioni e il suo splendore e offre numerosi e interessanti musei e tour oltre al cambio della guardia e ad altre attrazioni. Drottningholm, l'attuale residenza della coppia reale svedese, si trova nei pressi del lago Mälaren appena fuori Stoccolma ed è una bellissima e interessante destinazione per un'escursione di un'intera giornata; descritta spesso come la Versailles del nord è stata dichiarata Patrimonio dell'Umanità dall'Unesco. Nell'ampio parco cittadino Royal Djurgården sono inoltre presenti numerosi palazzi reali, tenute e altri luoghi da visitare. Haga Palace è situato nell'adiacente Haga Park, dove si sono stabiliti la Principessa Vittoria e il Principe Daniel e dove è possibile visitare il Pavilion di Gustavo III risalente al XVIII secolo. Sì, l'elenco delle attrazioni reali di Stoccolma è decisamente lungo!

royalcourt.se

IL

92%

dei residenti nel centro di
Stoccolma è soddisfatto della
propria vita...

10.000.000

di turisti hanno soggiornato a
Stoccolma nel 2010 – il numero più
elevato di tutta la Scandinavia!

BIRKASTAN



Un quartiere scelto dagli abitanti di Stoccolma

A volte può essere estremamente piacevole fuggire dal centro della città e visitare un mondo la cui atmosfera e spirito sono decisamente diversi. L'accogliente Birkastan a Vasastan è uno dei numerosi luoghi appartati di Stoccolma decisamente da visitare. È una località giovane e di tendenza con numerosi e invitanti ristoranti, caffè e bar oltre a negozi di moda, design e antiquariato e negozi vintage e dell'usato.



Musei di Stoccolma

Stoccolma vanta oltre cento musei ed è una delle città più ricche di musei al mondo. Molti sono unici come ad esempio quello di Vasa con il suo galeone Vasa del XVII secolo e quello all'aperto di Skansen che ospita una mostra della storia svedese in miniatura. Innumerevoli sono anche i musei d'arte, molti dei quali sono situati sulla bellissima isola di Skeppsholmen o nei suoi dintorni nel cuore della città. La loro offerta di gallerie è straordinaria e gallerie d'arte come Magasin 3, Bonniers e Sven Harry, di recente apertura, sono di livello eccellente. Attualmente Stoccolma vanta anche un eccezionale centro internazionale di mostre fotografiche, Fotografiska, che si è rivelato un centro di grande successo e tendenza e offre agli abitanti di Stoccolma la possibilità di visitare alcune delle più

famose e grandi mostre di fotografia a livello internazionale. Fotografiska è diventato anche un luogo di ritrovo grazie al suo famoso ristorante e ai suoi negozi, aperti tutti i giorni fino alle 21:00. È possibile raggiungerlo anche in battello.



Per acquistare la Stockholm Card online con il 10% di sconto fate clic qui.



QR-code

il portale turistico del Roslagen

www.roslagen.se

Alloggi
Ristoranti
Attività
Eventi
Attrazioni

NOVITÀ!
L'offerta completa
del Roslagen nel tuo
smartphone.
Scarica gratuitamente
l'app "Quadruple
MobiTourist" da App
Store o Android
Market.



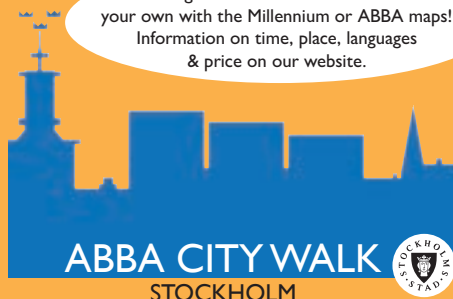
*Il Roslagen è fatto di isole, di antichi centri manifatturieri e di cittadine.
Questa perla include i quattro comuni dell'arcipelago: Vaxholm, Österåker,
Norrtälje e Östhammar. Un caloroso benvenuto! www.roslagen.se*



STIEG LARSSONS MILLENNIUM

The Girl With the Dragon Tattoo

Take a guided tour or do the walks on
your own with the Millennium or ABBA maps!
Information on time, place, languages
& price on our website.



STOCKHOLMS STADSMUSEUM
www.stadsmuseum.stockholm.se tel +46 (0)8 508 31 620

Quando Colombo scoprì l'America, l'università di Uppsala esisteva già da 15 anni.

Ma Uppsala è molto più della sua gloria
passata. Scoprite la città moderna, le sue
caratteristiche boutique, i caffè ed i suoi
magnifici parchi, tutto raggiungibile a piedi
in pochi minuti. Uppsala dista solo 40 mi-
nuti in treno da Stoccolma e 20 minuti da
Arlanda. Benvenuti!

destinationupsala.se



Uppsala.

Esperienze uniche a meno di un'ora da Stoccolma

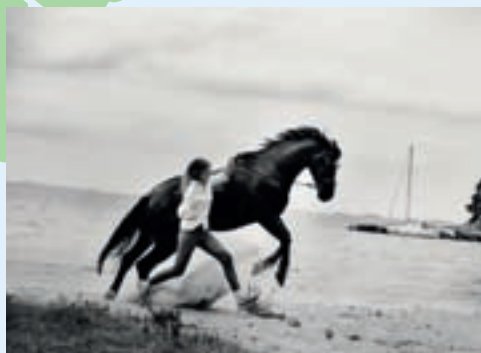


Eskilstuna. Offre esperienze straordinarie e interessanti riunioni a famiglie e aziende. Potrete andare in canoa sul lago Mälaren, osservare un fabbro impegnato nel suo lavoro, vedere animali esotici, giocare a golf, ascoltare musica, scommettere sui cavalli o fare shopping in una piccola grande città con distanze percorribili a piedi tra hotel, ristoranti, negozi, attività culturali e intrattenimento.

www.eskilstuna.nu



Rilassatevi con una sauna **nell'esotica Haninge**. Noleggiate un kayak o gustate un piatto eccellente nei pressi del mare. Partecipate a un'escursione a bordo di un battello con partenza da Stoccolma e diretto alle straordinarie isole di Haninge. Fate una passeggiata nei famosi percorsi del Tyresta National Park attraverso la foresta selvaggia, a meno di un'ora di pullman da Stoccolma. Ammirate tenute e relitti vichinghi. Giocate a golf. www.haninge.se



Nyköping sul mare. Ad un'ora di viaggio a sud di Stoccolma e a 7 minuti dall'aeroporto di Stoccolma-Skavsta. Una città a misura d'uomo, che offre tante attività e possibilità di escursioni. Fermati qui e scopri le nostre magnifiche spiagge, fai un giro a cavallo o in kayak. Presso i tanti castelli di Nyköping potrai gustare prodotti locali e biologici. Visita il castello Öster Malma, attorniato da alci e cervi, o il settecentesco castello Nynäs, con i suoi tour guidati e il suo accogliente caffè. www.visitnykoping.se



Roslagen. Un luogo unico a soli 20 minuti dal centro di Stoccolma. Un arcipelago con 13.000 isole, molte piccole città e villaggi pittoreschi, tra cui Vaxholm, Norrtälje e Öregrund. 40 chiese medievali e luoghi di interesse storico unici, come Vallonbruken, Wira bruk, la fortezza di Vaxholm e la cittadina di Santa Brigida, Finsta.

www.roslagen.se



Södertälje offre esperienze tutte da vivere! Tom Tits Experiment con oltre 600 entusiasmanti attività, il museo all'aperto Torekällberget con animali in un ambiente del XIX secolo. Divertitevi sugli scivoli della straordinaria piscina a Sydpoolen. Bellissimi viottoli nei pressi del lago Mälaren, una ricca vita culturale, un'ampia scelta di ristoranti e portici per lo shopping. www.sodertalje.nu



Sigtuna. La prima città della Svezia, fondata all'epoca dei vichinghi nel 970, con molte vestigia storiche. Un'idilliaca città in legno sulla costa del lago Mälaren. Qui potrete visitare quattro splendidi castelli, tra cui quello reale di Rosersberg dove è possibile pernottare. Vasta scelta di ristoranti, café e hotel. Vicino all'aeroporto di Stoccolma Arlanda. Si raggiunge con i mezzi urbani di Stoccolma, SL. www.destinationsigtuna.se



Nynäshamn. Città costiera in una spettacolare area naturale nell'arcipelago esterno, a 30 minuti di auto da Stoccolma. Da qui si raggiungono facilmente mete quali l'isola Öja/Landsort, con storica stazione piloti e il faro più antico della Svezia, risalente al 1689. Qui è possibile partecipare anche a safari per ammirare splendide colonie di uccelli marini e foche. www.visitnynashamn.se



Il magico arcipelago di Stoccolma

La parte più incantevole di Stoccolma rimane un segreto per molti. Naturalmente ci riferiamo allo splendido arcipelago di Stoccolma, un paesaggio marino senza pari con oltre 30.000 isole, isolette e scogli, di cui appena un migliaio abitati! Un ambiente unico nel suo genere tanto d'estate come d'inverno. In appena due ore di battello o di auto da Stoccolma si ha a portata di mano tutto l'arcipelago.

Le acque di Stoccolma sono ancora solcate dai classici battelli bianchi, alcuni dei quali hanno oltre un secolo e funzionano ancora a vapore. Spesso è possibile pranzare o cenare a bordo.

Troverete ulteriori informazioni relative all'arcipelago sul sito web **visitstockholm.com**



ALCUNE METE NELL'ARCIPELAGO

L'arcipelago di Stoccolma è raggiungibile tutto l'anno dal centro della città grazie ai caratteristici e antichi battelli bianchi dell'arcipelago, gestiti da Strömma Kanalbogat e da altre società nautiche, alcune delle quali vantano un'esperienza di oltre cento anni. È possibile scegliere tra escursioni brevi di appena un paio d'ore, tour per l'intera giornata o escursioni più lunghe con pernottamento. L'offerta è ampia e varia. Di seguito riportiamo alcune delle escursioni più richieste.

14 Fjäderholmarna Le isole più vicine, ad appena 20 minuti di battello dalla City, con un ottimo ristorante aperto in estate e nel periodo natalizio. Le Fjäderholmarna offrono un'idea della bellezza dell'arcipelago a chi non ha tempo di proseguire oltre.

15 Sandhamn Sandhamn, immersa nel magnifico paesaggio marino dell'arcipelago esterno, è il regno dei velisti e degli amanti dello yacht e in estate pullula di attività e divertimenti. Nell'idilliaca cittadina, una storica stazione di pilotaggio, si trovano locande, hotel e l'Accademia Reale dei Navigatori oltre a numerosi ristoranti e bar. Sandhamn è splendida anche in autunno e inverno, quando l'arcipelago è avvolto dalla quiete più totale.

16 Vaxholm Pittoresca cittadina dell'arcipelago con tante villette di legno fin de siècle nelle caratteristiche tinte pastello locali. Vanta un'ottima offerta di ristoranti, caffè e negozi. Una delle mete principali è lo storico Vaxholms Hotel, dove è possibile pranzare o cenare oppure gustare il tradizionale buffet natalizio, con un'incantevole vista sulla fortezza e sul porto. Vaxholm è raggiungibile tutto l'anno in battello e autobus.

ALTRE METE

I dintorni di Stoccolma offrono numerosi luoghi ideali per escursioni di una giornata. Vi suggeriamo di seguito due località interessanti. Potrete trovarne molte altre sul sito web visitstockholm.com

17 Sigtuna La prima città della Svezia, fondata nel X secolo. Un incantevole centro a misura d'uomo con bellissimi edifici in legno nei pressi del lago Mälaren, a meno di un'ora da Stoccolma. Ampia scelta di negozi, caffè, ristoranti e hotel, oltre a un interessante museo. Nei dintorni di Sigtuna si trovano quattro importanti palazzi, tra cui quello reale di Rosersberg e il castello di Skokloster. Sigtuna si raggiunge in treno, autobus o battello dal centro di Stoccolma.

18 Mariefred Accogliente e pittoresca cittadina storica a circa un'ora di auto da Stoccolma, costruita intorno al sontuoso castello di Gripsholm. Nata come fortezza nel XIV secolo, fu ricostruita nella forma attuale intorno al 1530 per volontà di Gustavo Vasa. Il castello custodisce una collezione unica

di ritratti dei regnanti di Svezia. In estate, è raggiungibile con lo storico battello a vapore Mariefred, varato nel 1903, che percorre da sempre lo stesso tratto. A bordo è possibile pranzare o cenare in una splendida sala. A Mariefred si può anche ammirare l'antica linea ferroviaria-museo a scartamento ridotto. Nel bel centro storico si trovano accoglienti ristoranti, caffè e negozi.

Per ulteriori consigli sulle escursioni visitate il sito web visitstockholm.com



16



17



18

SHOPPING

Stoccolma è una destinazione per lo shopping ideale per chi è interessato a design, moda, stile di vita e tendenze all'avanguardia ed è famosa a livello internazionale per i suoi negozi innovativi. I negozi di Stoccolma rispettano un orario piuttosto lungo e sono aperti anche la domenica. Ecco alcuni luoghi interessanti per fare shopping; per ulteriori informazioni visitate il sito web visitstockholm.com

CITY

Grandi centri commerciali e negozi di importanti catene, anche giovani e di tendenza, con prezzi convenienti.

PUB Grande magazzino classico situato in Hötorget Square. Attualmente offre un mix creativo di ultima moda e vintage, arte e design, cosmetici, gioielli e articoli di arredamento. Gamla Brogatan 9.

Gallerian Hamngatan I primi e più grandi portici interni di Stoccolma sono stati oggetto di ristrutturazioni nel corso degli ultimi anni e insieme ai negozi e ai grandi magazzini della zona formano un'area continua per lo shopping. Qui hanno aperto diversi negozi concept e di tendenza tra cui Monki. Hamngatan 37.

Drottninggatan Questa via pedonale nel centro di Stoccolma è l'area della città più famosa per lo shopping, ricca di negozi di moda, design e souvenir, di grandi magazzini e catene di negozi. Qui si trova infatti la maggior parte delle catene di moda della Svezia quali ad esempio il grande magazzino H&M.

NK (Nordiska Kompaniet) Il più elegante e rinomato grande magazzino di Stoccolma, inaugurato nel 1902. Moda svedese e internazionale, cosmetici, gioielli, cristalli, porcellane, arredamento, gastronomia e molto altro. Hamngatan 18-20.

Illums Bolighus Il primo negozio della catena danese di mobili e oggetti di arredamento aperto a Stoccolma. Mobili raffinati, articoli in vetro, porcellane e lampade realizzati da celebri designer scandinavi. Hamngatan 27.

Weekday Concept shop della famosa marca di jeans Cheap Monday, in cui si trovano anche tante altre marche di tendenza, soprattutto svedesi. Presente Götgatan 21, Olofsgatan 1 e Drottninggatan 65.

Ähléns City Il maggiore grande magazzino svedese, per acquistare a prezzi convenienti. Con negozi di moda, arredamento, prodotti di bellezza ecc. e un grande mediatore. Assortito supermercato nel seminterrato. Klarabergsgatan 50.



SOFO – SÖDERMALM

Nel quartiere a sud di Folkungagatan si trovano numerosi negozi interessanti, di tendenza e creativi che offrono articoli di moda, design, arredamento, gioielli, curiosità, vintage e seconda mano, casalinghi, libri e riviste, musica e molto altro ancora.

Il quartiere ospita i negozi di diversi stilisti contemporanei, oltre a numerosi ristoranti, bar, caffè e gallerie. Atmosfera retrò in chiave moderna. Piazza Nytorget è il centro di SoFo, uno dei luoghi più trendy particolarmente movimentato soprattutto durante la stagione estiva. Urban Deli con il suo ristorante, bar e delicatessen è diventato il principale punto d'incontro tra i numerosi locali presenti nel quartiere.

Presentiamo tre esempi di tipici negozi di SoFo.

Grandpa Un mix affascinante e personale di abiti, calzature, accessori, gioielli, articoli vintage, design, arredamento e soprammobili. Spesso con DJ e musica dal vivo. Da poco presente anche a Kungs-holmen. Södermannagatan 21.

Tjallamalla Abiti, calzature, accessori, gioielli e articoli vintage. Offre numerose marche di tendenza, principalmente svedesi, che spaziano dagli stilisti affermati a quelli più originali ed estremi. Bondegatan 46.

Sivletto Negozio eccentrico e inimitabile dove si possono trovare abiti, arredamento, riviste e articoli musicali, tutto rigorosamente anni '50! Malmgårdsvägen 16-18.

ÖSTERMALM

Östermalm è il quartiere più esclusivo di Stoccolma e offre il meglio di tutto. Elenchiamo di seguito alcuni negozi classici e aree dedicate allo shopping di Östermalm.

Anna Holtblad Stilista all'avanguardia della moda contemporanea svedese con collezioni classiche ma di tendenza e clienti in Svezia e all'estero. Nella sua boutique, realizzata dal famoso Thomas Sandell, troverete la collezione completa. Grev Turegatan 13.

Birger Jarlsgatan Strada pedonale dello shopping con le boutique di Gucci, Louis Vuitton, Orrefors/Kosta Boda, Georg Jensen, Agent Provocateur e Hugo Boss, oltre a negozi esclusivi multimarca quali Nathalie Schuterman, Maruschka de Margot e tanti altri.

Nathalie Schuterman Negozio multimarca con le ultime novità di prestigiose marche internazionali di alta moda, fra cui Prada, Miu Miu, Balenciaga, Lanvin, Yves Saint Laurent, Dior e Marc Jacobs. Birger Jarlsgatan 5.

Svenskt Tenn Negozio classico di grandi dimensioni, recentemente ristrutturato, situato in Strandvägen 5 con mobili e tessuti, principalmente del designer austro-svedese Josef Frank. Interessanti idee regalo in vetro, porcellana, ecc.

Östermalmshallen Il posto ideale per acquistare le migliori specialità gastronomiche svedesi e uno dei luoghi più alla moda in cui pranzare. Vasta scelta, ottima qualità e ambiente unico. Östermalmsstorg.

Asplund Un classico moderno con una collezione di oggetti d'arredo svedesi e internazionali famosa in tutto il mondo. Sibyllegatan 31.

Sturegallerian Esclusiva galleria commerciale a Stureplan con negozi di moda, ristoranti, caffè e spa.

MODA E DESIGN SVEDESI A PREZZI VANTAGGIOSI!

Negli ultimi anni si è parlato molto delle "meraviglie del design e della moda svedesi". Con questa espressione ci si riferisce soprattutto alle marche e catene svedesi che hanno riscosso grandi consensi in tutto il mondo, proponendo articoli moderni e di tendenza a prezzi vantaggiosi a vasti gruppi target di clienti attenti allo stile e alle mode. A Stoccolma troverete i negozi e i concept store di praticamente tutte queste marche. Ne elenchiamo alcuni qui di seguito.

COS Il successo è stato immediato quando H&M ha aperto il suo primo punto vendita con il suo COS di alto livello. La combinazione tra prezzi accessibili e capi di alta moda è davvero insuperabile. Biblioteksgatan 3.

Acne Casa di moda che ha riscosso grandi successi in tutto il mondo, partendo da una collezione di jeans innovativa e di tendenza. Flagship store in Normalmstorg, nella City.



H&M Una marca ormai affermata in tutto il mondo. A Stoccolma si trovano le collezioni più vaste nei grandi concept store all'incrocio fra le vie Drottninggatan/Mäster Samuelsgatan.

Design House Stockholm Catena di negozi di design scandinavo presente in tutto il mondo. Concept store in Normalmstorg.

Designoraget Catena con diversi negozi a Stoccolma specializzata in design svedese contemporaneo, arredamento, casalinghi, libri, giocattoli e molto altro ancora. Offre i prodotti di designer affermati o sconosciuti e di altri creatori. Sergelgöngen 29.

Whyred Whyred è famosa a livello internazionale per il mix di marchi preppy e rocky. Il flagship store di Stoccolma si trova a Mäster Samuelsgatan 5.

Hope. Un altro famoso marchio svedese che ha recentemente aperto il suo nuovo negozio nella piazza alla moda Normalmstorg.

BIBLIOTEKSSTAN

Il quartiere attraversato dalla strada pedonale Biblioteksgatan, tra le piazze centrali di Stureplan e Normalmstorg, ospita per lo più boutique di moda e negozi di lusso. Qui si trovano i negozi di prestigiose firme svedesi e internazionali come Acne, Whyred, Hope, Byredo, COS e Marc by Marc Jacobs, ma anche famosi ristoranti, caffè e bar. Il premiato, lussuoso e modernissimo Nobis Hotel ha reso il quartiere ancora più movimentato con i suoi ristoranti, bar e la sua ampia hall denominata "il nuovo salotto di Stoccolma".



1



2

Una fantastica destinazione gastronomica

Negli ultimi anni, Stoccolma è stata definita dalla stampa internazionale una delle metropoli gastronomiche più entusiasmanti e creative del mondo. L'offerta è infinita: dalla gastronomia internazionale contemporanea alla cucina svedese tradizionale, dai ristoranti di ogni nazionalità alle trattorie economiche di quartiere e ai classici bistrot.

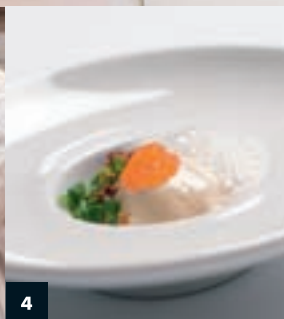
I ristoranti di Stoccolma offrono un ottimo rapporto qualità-prezzo. Di una cosa siamo certi: Stoccolma vi regalerà sapori indimenticabili!

Abbiamo scelto per voi alcuni ristoranti specializzati nella cucina svedese e internazionale.

Per un elenco più ampio comprendente anche cucina etnica, visitate il sito web visitstockholm.com



3



4



5



6

RISTORAZIONE

RISTORANTI GOURMET E DI CLASSE

A Stoccolma, l'offerta di moderni ristoranti gourmet è sorprendente. Lo scorso anno, ben sei ristoranti hanno conquistato una o più stelle nella Guida Michelin. Naturalmente, il numero di quelli che consigliamo ai buongustai è molto più alto. Gli chef di Stoccolma si classificano in un'ottima posizione fra i colleghi di tutto il mondo.

1 Esperanto Si autodefinisce "romantico, surrealista, con una predilezione per gli elementi naturali". Come si evince dal nome, gli chef si ispirano alle culture gastronomiche di tutto il mondo. Un critico gastronomico lo ha descritto come "Un ambiente spettacolare con un pizzico di humour e decadenza". Sicuramente da non perdere. Kungstengatan 2, +46 (0)8 696 23 23, www.esperantorestaurant.se

5 Fredsgatan 12 (F12) Situato vicino a un corso d'acqua e agli uffici e ministeri del Governo, è un classico moderno fra i ristoranti gourmet di Stoccolma. Frequentato da un interessante mix di politici, finanziari, intellettuali e amanti della buona tavola, offre una gastronomia internazionale innovativa, con combinazioni di sapori inconsuete che sorpremono tutti i palati. Fredsgatan 12, +46 (0)8 24 80 52, www.f12.se

Lux Stockholm Alla base della filosofia di questo ristorante ci sono i quattro sapori cardine della cucina svedese, il salato, l'agrodolce, l'affumicato e lo speziato oltre alla stretta collaborazione con produttori locali accuratamente selezionati. L'ambiente è incantevole, soprattutto in estate, quando viene aperta la veranda che affaccia sulle splendide acque del lago Mälaren. Primusgatan 11b, +46 (0)8 619 01 90, www.luxstockholm.se

2 Mathias Dahlgren Uno degli chef svedesi più apprezzati ha inaugurato questo ristorante nel 2007. Situato nel Grand Hôtel, vanta una splendida vista sul Castello Reale. Mathias Dahlgren ha ricevuto tre stelle dalla Guida Michelin, due per la sala da pranzo e una per il food bar. La cucina esalta la cultura gastronomica e gli ingredienti svedesi. Il menu e la sala da pranzo offrono sapori e sensazioni indimenticabili. Södra Blasieholmshamnen 6, +46 (0)8 679 35 84, www.mdghs.se

3 Operakällaren Il ristorante svedese più classico e famoso. Un ambiente sontuoso, con vista sullo Strömmen e sul Castello Reale dalla veranda bar, situato nello stesso edificio della Royal Swedish Opera. Piatti internazionali di ottima qualità, serviti con un audace tocco contemporaneo. La leggendaria enoteca Nobis è assolutamente da non perdere. Karl XII:s Torg, +46 (0)8 676 58 00, www.operakallaren.se

4 Frantzén/Lindeberg Il mini ristorante nella medievale Gamla Stan (città antica) è il ristorante svedese più rinomato e trendy degli ultimi anni e recentemente è stato premiato con due stelle dalla prestigiosa guida Michelin. È stato inoltre premiato quale migliore ristorante della Svezia nel 2010. La cena è uno spettacolare susseguirsi di sorprese e idee originali per i buongustai più audaci. Che cosa ne dite di un piatto di lumache e uova di lumache servito con un carillon e un sacchetto di profumi, erba gatta, viole, polline e fiori di colza? Lilla Nygatan 21, +46 (0)8 20 85 80, www.frantzen-lindeberg.com

6 Pontus! Ristorante e punto d'incontro moderno e sofisticato disposto su più livelli in una zona splendida in pieno centro nei pressi di Stureplan. La champagneria serve ottime ostriche e al cocktail bar è possibile gustare spuntini asiatici e sushi. Piatti internazionali e svedesi con un tocco di originalità. Brunnsgatan 1, +46 (0)8 545 273 00, www.pontusfrihof.com

SVEDESE TRADIZIONALE

Den Gyldene Freden Ristorante classico ricavato da una cantina medievale nel centro storico, di proprietà della Svenska Akademien, l'istituto che assegna i premi Nobel per la letteratura. Si narra che molti vincitori di premi Nobel siano stati selezionati proprio intorno a questi tavoli. Grandi classici della cucina svedese con alcune influenze moderne. Österlånggatan 51, +46 (0)8 24 97 60, www.gyldenefreden.se

Ristorante Solliden e Gubbhyllan Questo ristorante, situato nel museo all'aperto Skansen, vanta una bellissima vista panoramica di Stoccolma. Aperto solo in estate e a dicembre. Durante la stagione estiva, tutti i giorni dalle 12 alle 16, nella classica sala da pranzo è possibile gustare lo "smörgåsbord", il tradizionale buffet svedese. L'accogliente Gubbhyllan è un altro ristorante di Skansen nel quale potrete gustare eccellenti piatti svedesi, accuratamente preparati con prodotti biologici coltivati a livello locale. Museo all'aperto di Skansens +46 (0)8 566 370 00, www.skansen.se

KB Konstränsbaren. L'originale KB offre piatti tradizionali e specialità della cucina svedese preparati con passione e cura. Un'ala separata, le cui pareti sono decorate con

Prenotate!

In genere, a Stoccolma si cena alle 19-19.30 e si pranza a mezzogiorno. Nei ristoranti più frequentati è richiesta la prenotazione, se possibile con largo anticipo. Nei ristoranti più "in" spesso è necessaria una settimana di anticipo nei giorni feriali e anche di più nel weekend.

bellissimi dipinti, ospita il bar. Tradizionale punto d'incontro. Smålandsgatan 7, +46 (0)8 679 60 32, www.konstnarsbaren.se

Operakällarens bakficka Piccolo bistrot classico con cocktail bar che propone ottimi piatti tradizionali svedesi. Situato nello stesso edificio dell'Operakällaren, è molto frequentato a pranzo. Non accetta prenotazioni, quindi è meglio arrivare molto presto o molto tardi. Karl XII:s Torg, +46 (0)8 676 58 00, www.operakallaren.se

Sturehof Questa classica brasserie nel cuore di Stureplan è il punto d'incontro più centrale di Stoccolma. L'atmosfera è costantemente movimentata e il cibo sempre eccellente con un menu di tendenza che combina piatti classici svedesi e francesi alle apprezzatissime specialità della casa. Dispone di tavoli all'aperto durante la stagione estiva. È probabilmente il locale più di tendenza della città da visitare e in cui farsi notare. Aperto fino alle 2 di notte, 365 giorni all'anno. +46 (0)8 440 57 30, www.sturehof.com

AMBIENTI FUORI DEL COMUNE

Stoccolma vanta numerosi ristoranti con incantevoli viste sul lago e altre caratteristiche esclusive che consentono di vivere al meglio l'esperienza gastronomica.

AG AG è il simbolo chimico dell'argento e il nome del famoso ed elegante ristorante di Kungsholmen deriva dal fatto che è situato in un'antica fabbrica d'argento. Nonostante la sua insolita e remota ubicazione e la forte concorrenza, dopo la sua inaugurazione avvenuta nel 2011 AG è diventato immediatamente un punto d'incontro che ha attirato molte persone e di cui si è parlato molto. È specializzato in piatti a base di carne, che è sottoposta a frollatura sul posto in un grande frigorifero. Quest'ultimo può essere visitato prima di prendere posto al proprio tavolo. Kronobergsgatan 37, +46 (0) 8 410 61 00, www.restaurangag.se

Östermalm Food Hall Splendido mercato coperto costruito intorno al 1880, con banchi ricchi di prelibatezze. Diversi ristoranti e bar propongono piatti svedesi tradizionali, in particolare pesce e crostacei, e cucina classica svedese definita "humanskost". Aperto solo a pranzo e il pomeriggio. Frequentato punto d'incontro ideale per toccare con mano la



vita di città. Nybrogatan 29-33 (Östermalmstorg square), www.ostermalmshallen.se

Restaurang Gondolen Nonostante la concorrenza di altri locali, qui è possibile ammirare una delle viste più spettacolari sul porto di Stoccolma. Nell'ampia sala da pranzo vengono serviti ottimi piatti svedesi e internazionali. Frequentatissimo il cocktail bar. Stadsgården 6, +46 (0)8 641 70 90, www.eriks.se

Hjerta Ristorante splendidamente situato lungo il punto di attracco dei battelli sulla poetica "isola dell'arte" di Skeppsholmen. Ricavato da una fabbrica in disuso, descrive la sua cucina come "rustica e nostalgica" e vanta un forno proprio. Slupskjulsvägen 28 B, +46 (0)8 611 41 00, www.restauranghjerta.se



Pranzi per tutte le tasche!

I prezzi per un pranzo nei numerosi ristoranti di Stoccolma sono generalmente contenuti. È possibile ordinare il menu del giorno a base di pesce, carne o vegetariano a meno di 100 SEK e non è richiesta la mancia. Di solito il prezzo comprende anche una bevanda analcolica, coperto (pane e burro), insalata, caffè e, talvolta, un dolcetto. Con un pranzo così avrete tutte le energie necessarie per passeggiare, visitare la città e fare shopping per il resto della giornata.



GAY

Stoccolma non ha un vero e proprio quartiere gay: le bandiere arcobaleno sventolano ovunque in tutta la città. Abbiamo selezionato alcuni ristoranti, bar e caffè ideali per questo tipo di clienti. Potete trovare ulteriori informazioni sul sito web visitstockholm.com/gay-lesbian

Torget Barristorante nel centro storico con lampadari di cristallo e arazzi di velluto. Serate a tema molto frequentate e DJ. Mälartorget 13, +46 (0)8 20 55 60, www.torgetbaren.com

Mälarpaviljongen Oasi verde con ristorante, bar e tavoli all'aperto sul pontile, sulla riva e su una chiatta presso Norr Mälärstrand. Bellissima vista sulle acque di Riddarfjärden. Accogliente atmosfera da trattoria di quartiere con un vivace bar e musica straordinaria. Aperto solo nella stagione estiva. Norr Mälärstrand 64, +46 (0)8 650 87 01, www.malarpaviljongen.se

Chokladkoppen Piccolo e accogliente caffè nell'incantevole Stortorget Square, vicino al Castello Reale nel medievale centro storico. Squisiti panini e ottimi dolci. In estate i tavoli all'aperto sono sempre pieni. Stortorget 18, +46 (0)8 20 31 70.

Roxy Delizioso e accogliente ristorante con bar in piazza Nytorget, nel cuore di SoFo a Södermalm. Menu prevalentemente biologico. Famoso luogo d'incontro per tutti. Nytorget 6, +46 (0)8 640 96 55, www.roxysofo.se

QUALITÀ PER TUTTE LE TASCHE!

Systrarna Lundberg Bar-ristorante molto famoso e frequentato su Rörstrandsgatan, la via dello shopping di Vasastan. Porzioni abbondanti e prezzi contenuti. Non accetta prenotazioni, quindi è meglio arrivare presto! Rörstrandsgatan 12, +46 (0)8 30 57 47, www.systrarnalundberg.se

Kvarnen Barristorante e mitico punto d'incontro in cui si respira l'antica atmosfera del quartiere popolare di Södermalm. È famoso perché è il bar spesso frequentato da Mikael Blomkvist e Lisbeth Salander nei romanzi della trilogia Millennium. Propone la classica cucina casalinga svedese in un bellissimo locale con soffitti alti dall'aria retrò. Tjärhovsgatan 4, +46 (0)8 643 03 80, www.kvarnen.com

Råkultur Sushi, sashimi e altri piatti tradizionali della cucina asiatica a base di pesce assolutamente deliziosi, invitanti e a prezzi ragionevoli. Preparati esclusivamente con pesce fresco proveniente dall'Atlantico del Nord. Kungstengsgatan 2, +46 (0)8 696 23 25, www.rakultur.se

Blå Porten Un classico punto di ritrovo degli abitanti di Stoccolma dopo la passeggiata del weekend o una visita ai musei di Djurgården. Ambiente antico con giardino e atmosfera bohémien. Pranzi e dolci irresistibili con un tocco mediterraneo. Djurgårdsvägen 64, +46 (0)8 663 87 59, www.blaporten.com



Il rito del caffè!

In Svezia ci si ritrova spesso nei caffè per fare quattro chiacchiere davanti ad una bevanda calda e un dolce. I dolci svedesi sono indimenticabili e Stoccolma vanta un'infinità di accoglienti caffè e pasticcerie, tutti con un'atmosfera e un carattere unici, in ambienti tradizionali o moderni.

Xoko, in Rörstrandsgatan 15 a Vasastan, è un premiato e innovativo caffè con cioccolateria.

Vetekatten, in Kungsgatan 55 nella City, è uno dei numerosi antichi caffè perfettamente conservati in cui si possono gustare i migliori dolci svedesi tradizionali.



VITA NOTTURNA

BAR

Un ambiente intimo e tranquillo o un locale di tendenza? Un drink con ghiaccio o una bevanda fumante? Stoccolma offre bar per ogni gusto e stato d'animo. Ne abbiamo selezionati alcuni per voi. Potrete comunque trovare un elenco più ampio sul sito web.visitstockholm.com

Riche Classico punto d'incontro nella City con numerosi angoli bar e ristoranti. Luogo d'incontro di artisti e stilisti nonché del jet-set di Stoccolma. Birger Jarlsgatan 4, +46 (0)8 545 035 60, www.riche.se

Cadierbaren Grand Hôtel Un lounge bar elegante e raffinato con comode poltrone e splendida vista sui corsi d'acqua e sul Castello Reale. Famoso per l'ottimo menu, è molto frequentato per il brunch del weekend e il tè pomeridiano. Un classico di Stoccolma. Södra Blasieholmshamnen 8, +46 (0)8 679 35 85, www.cadierbaren.se

Absolut Ice Bar Il primo icebar permanente al mondo, realizzato con il ghiaccio del famoso Icehotel di Jukkasjärvi, in Lapponia. Tutto è di ghiaccio (tranne i drink!) e la temperatura è sempre -5°C. Vasaplan, +46 (0)8 505 631 24, www.nordicseahotel.se

Guldbaren, Nobis Hotel Bar elegante con specchi in oro nel famoso Nobis Hotel in piazza Normalmstorg, situato accanto alla magnifica hall dell'hotel arricchita da un soffitto alto 26 metri definito "Il nuovo salotto di Stoccolma". Offre un'ampia scelta di bevande da gustare dopo il lavoro e di cocktail premiati. Normalmstorg 2-4, +46 (0)8 614 10 00, www.nobishotel.se

LOCALI NOTTURNI

Rock o jazz? Classica o di tendenza? Pop o estrema? Stoccolma offre locali notturni per tutti i gusti. Troverete altre idee sul sito visitstockholm.com

Café Opera Tutti prima o poi sono passati di qui, per brindare sotto gli storici lampadari di cristallo! Questo locale di fama internazionale è situato nei magnifici locali dell'Opera House, adiacente all'altrettanto famoso ristorante Operakällaren. Karl XII:s Torg, +46 (0)8 676 58 07, www.cafeopera.se

Sturecompagniet La discoteca più grande di Stoccolma, nel cuore di Stureplan. Dislocata su più livelli, offre numerosi bar e piste, oltre a diversi generi musicali. Sturegatan 4, +46 (0)73 448 66 30, www.sturecompagniet.se



1



2



3

Berns Originale e storico palazzo situato in Berzelii realizzato in stile art nouveau nel 1860. A Berns ce n'è per tutti i gusti - da intrattenimento popolare fino alla musica club di tendenza. Gustate una cena nel grande ristorante asiatico a Berzelii park, +46 (0)8 566 322 00, www.berns.se

Golden Hits Bar per chi ama sorprendere gli amici. Punto di ritrovo in pieno centro caratterizzato da un'atmosfera festosa e da una selezione musicale che abbraccia le più diverse epoche. Frequentato da una clientela adulta. Karaoke. Kungsgatan 29, +46 (0)8 505 56 000, www.wallmans.com

Debaser L'anima della musica live e rock di Stoccolma. Con due locali a Södermalm, si rivolge principalmente a una clientela giovane. Concerti quasi ogni sera che spaziano dalla musica pop all'hardcore più heavy. Slussen e Medborgarplatsen, +46 (0)8 30 56 20, www.debaser.se

Uscite quando la notte è giovane!

Stoccolma vanta un'infinità di locali notturni, concentrati soprattutto intorno a Stureplan, nella City. Altre aree ad alta densità di locali sono Kungsgatan e Birger Jarlsgatan nonché l'area intorno al parco Kungsträdgården. La maggior parte dei locali notturni è aperta fino alle 3 e alcuni fino alle 5 il venerdì e il sabato sera. Un'altra "serata da discoteca" è il giovedì. Alcune discoteche di tendenza hanno lunghe code all'ingresso e molte sono frequentate da VIP. Le code iniziano soprattutto dopo la mezzanotte, quindi è consigliabile entrare prima, magari addirittura per cena! Numerose discoteche hanno il ristorante annesso.

Spela
lagom!



BENVENUTI AL

CASINÒ INTERNAZIONALE DI STOCCOLMA

 CASINO
COSMOPOL

KUNGSGATAN 65 • 08-781 88 00 • APERTO TUTTI I GIORNI DALLE 13 ALLE 5
ETÀ MINIMA 20 ANNI • DOCUMENTO DI IDENTITÀ OBBLIGATORIO
WWW.CASINOCOSMOPOL.SE

Il modo più economico per spostarsi dall'aeroporto al centro di Stoccolma

Siamo la scelta naturale per chi desidera risparmiare sul viaggio. La maggior parte dei nostri autobus utilizzano biocarburanti, costituendo quindi anche un'alternativa più ecologica. E il biglietto è ancora più economico se acquistato in anticipo su **flygbussarna.se**. È inoltre possibile acquistare il biglietto presso le postazioni self service o allo sportello.

Serviamo gli aeroporti di Arlanda, Skavsta, Bromma e Västerås.

Più
partenze



Flygbussarna
AIRPORT COACHES

Per un viaggio ancora più comodo
(ma comunque economico),
provate il nostro nuovo servizio.

FROM
Arlanda

AIRPORT



your
HOTEL

Il modo più comodo per spostarsi dall'aeroporto al centro di Stoccolma

Con noi potrete viaggiare in sicurezza dal terminal all'hotel (e viceversa). L'unica differenza con un taxi è che dividerete il viaggio con altre persone che si dirigono nella stessa zona, con massimo due fermate in più lungo il tragitto. Viaggerete a un prezzo basso e fisso, che vi consentirà di conoscere sempre in anticipo il costo del vostro viaggio.

È possibile prenotare su **SuperShuttle.se** o chiamando il numero **+46 (0)771-10 10 60**.

SuperShuttle
From door to gate

SISTEMAZIONE

Preferite il lusso di un rinomato hotel di classe o un ostello economico situato a bordo di un battello in pieno centro? Un hotel di design con vista sul lago o un campeggio economico? Stoccolma vanta un'infinità di sistemazioni per tutte le tasche e per tutti i gusti. Se preferite una soluzione semplice ed economica, potrete scegliere fra tantissimi ostelli accoglienti e di qualità, Bed & Breakfast e residence, molti dei quali in posizioni splendide.

Troverete una vasta offerta di hotel, ostelli, campeggi e altri tipi di sistemazioni a Stoccolma sul sito visitstockholm.com, che offre anche un servizio di prenotazione diretta.

**1 Nobis Hotel 2 Grand Hôtel Stockholm
3 Scandic Grand Central**

PRENOTA DIRETTAMENTE E SEMPLICEMENTE SUL SITO VISITSTOCKHOLM.COM

Con il servizio ufficiale di prenotazione alloggi di Stoccolma potrete scegliere fra una gamma unica di hotel e ostelli di tutte le categorie in qualsiasi parte della città.

VIAGGIO

Stoccolma è facilmente raggiungibile da ogni angolo del mondo grazie ai voli diretti da numerose metropoli. Le compagnie low-cost hanno reso il viaggio molto più conveniente. Stoccolma ha tre aeroporti perfettamente collegati alla City. Dall'aeroporto principale, Stockholm Arlanda Airport, con il treno rapido Arlanda Express si arriva in centro in 20 minuti. Gli aerobus (Flygbussarna – Airport Coaches) collegano con corse frequenti tutti e tre gli aeroporti alla città.

Una volta a Stoccolma, i mezzi di trasporto sono efficienti, comodi e sicuri. Il più rapido è la metropolitana, che collega tutti i quartieri della città. Gli autobus sono comodi ed ecologici grazie alle corsie preferenziali e ai motori a etanolo. Ovunque è possibile chiamare un taxi, che spesso arriva in cinque minuti. Fra le principali compagnie di taxi affidabili ci sono Taxi Stockholm, TaxiKurig, Taxi 020 e Transfer Taxi. Alcune compagnie offrono corse a prezzo fisso e tutte accettano pagamenti con carta di credito.

La tariffa standard dall'aeroporto di Arlanda alla City di Stoccolma è di circa 500 SEK e da Cruise Ports di 200-250 SEK.

Maggiori informazioni al sito visitstockholm.com



1



2



3



The GUIDE

*Drop by for the best of
Swedish and international
design, fashion, beauty and
home ware in one place.*



ACNE
BUSNEL
CHANEL
DAGMAR
DESIGN HOUSE STOCKHOLM
DESIGUAL
DIOR
DKNY
DYBERG/KERN
ESTÉE LAUDER
FILIPPA K
GANT
GENSE
GUESS
GUERLAIN
GUSTAVSBERG
KLIPPAN
HELENA RUBINSTEIN
HOPE
HUGO BOSS
IITTALA
J.LINDBERG
KIEHLS
KOSTA BODA
MAC
MAKE UP STORE
MUJI
ODD MOLLY
ORREFORS
PAPPELINA
ROSENDAHL
SNÖ OF SWEDEN
STELTON
STYLEIN
TIGER
TOMMY HILFGER
VAVE SHOE REPAIR
WHYRED
YSL
and much much more.

*Welcome to Sweden's largest
departement store.*

*Open 7 days a week.
Klarabergsgatan 50.
www.ahlens.se*

ÅHLÉNS CITY

NOI SIAMO QUI PER TE!

Lasciatevi aiutare da noi per trascorrere un piacevole soggiorno a Stoccolma. Vi indicheremo tutte le parti della città assolutamente da visitare e vi offriremo consigli, suggerimenti e idee. Potrete trovarci nello:

STOCKHOLM TOURIST CENTER

Noi conosciamo Stoccolma! Nel nostro ufficio del turismo, che si trova proprio di fronte alla stazione centrale, riceverete un servizio personalizzato e tutta l'assistenza necessaria per il vostro soggiorno a Stoccolma. Vi aiuteremo a prenotare un hotel, un'escursione o semplicemente a indirizzarvi nella giusta direzione. Potrete rivolgervi a noi anche per l'acquisto di biglietti per eventi e della Stockholm Card. **Vasagatan 14, +46 (0)8 508 28 508, touristinfo@stockholm.se**

ARLANDA VISITOR CENTER

Presso le informazioni turistiche all'aeroporto di Arlanda riceverete assistenza per prenotare un albergo o acquistare la Stockholm Card. Qui potrete anche acquistare i biglietti per il treno Arlanda Express e per gli autobus navetta Flygbussarna, per il centro città. **Stockholm Arlanda Airport, Terminal 5, +46 (0)8 797 60 00.**

INFORMAZIONI TURISTICHE PRESSO I TERMINAL CROCIERE

Gli sportelli di informazioni turistiche sono aperti presso i terminal crociere Frihamnen 638 e Stadsgården 167, quando le navi sono in porto.

VISITSTOCKHOLM.COM Il nostro sito web elenca tutte le informazioni e i servizi necessari prima e durante la vostra visita a Stoccolma. Qui potrete prenotare il vostro albergo o acquistare la Stockholm Card.

WHAT'S ON Una guida aggiornata con informazioni e consigli su eventi e attrazioni relativi al periodo che trascorrerete a Stoccolma. È disponibile negli uffici turistici, negli hotel e in molti altri punti della città.

1: © Nicho Södling/SVB, 2-3: © Jeppe Wikström, © Yanan Li/SVB, © Nicho Södling/SVB, © Shutterstock, © Jonas Kosunen/Störmma, 4-5: © Åke E:son Lindman/Vasamuseet, © Tony Publik/Millesgården, © Nicho Södling/SVB, © Marie Andersson/Skansens, © Lena Granefelt/Johnér, © Ola Ericson/www.stockholmsfoto.se, © istock, © Susanne Hallmann/Kyrkogårdsförvaltningen Stockholms stad, 6-7: © Sören Andersson/Stockholm Globe Arenas, © Ola Ericson/imagebank.sweden.se, © Henrik Trygg/SVB, © Junibacken, © Werner Nystrand/Folio, © SVB, 10-12: © Henrik Trygg/SVB, © Frédéric Reglain/VisitSweden, © Staffan Eliasson/SVB, © Nicho Södling/SVB, © istock, © Lise Åserud/Scanpix, © Nikolaj Kledzik/Xoko, © Max Plunger, © Moderna Museet, 16-17: © Chad Ehlers/Gettyimages, © Lisa Björner/Folio, © Fjäderholmarnas krog, © Bosse Lind/Paragon, © Olaf af Scandinavia, © Janne Olander/pixgallery.com, © Sara Frank/Visio, 18-19: © Nicho Södling/SVB, © Svenskt Tenn, © Staffan Eliasson/SVB, 20-23: © Magnus Skoglöf, © Grand Hotel, © Magnus Mårding, © Stefan van der Kwast Gissberg, © Sanna Dahlén, © Nicho Södling/SVB, © Eriks Gondolen, © Yanan Li/SVB, © Max Plunger, © Nicho Södling/SVB, © Staffan Eliasson/SVB, 24: © Story Hotel, © Mathias Nordengren/Storeplansgruppen.se, © Berns, 27: © Nobis Hotel, © Grand Hôtel Stockholm, © Åke E:son Lindman, © Shutterstock, © Yanan Li/SVB, 29: © Yanan Li/SVB, © Christer Lundin/SVB

SVB non è responsabile per eventuali variazioni delle offerte e degli eventi descritti intervenute successivamente alla stampa della presente pubblicazione



CITY OF STOCKHOLM



STOCKHOLM CARD

Con la Stockholm Card potrete usufruire di ingresso gratuito in 80 musei e attrazioni. Avrete inoltre la possibilità di unire un numero illimitato e gratuito di escursioni in battello a corse sui mezzi pubblici ecologici! Potrete scegliere la durata di validità della carta fra uno, due, tre o cinque giorni. La Stockholm Card è in vendita presso lo Stockholm Tourist Center, l'Arlanda Visitor Center o sul sito **visitstockholm.com**

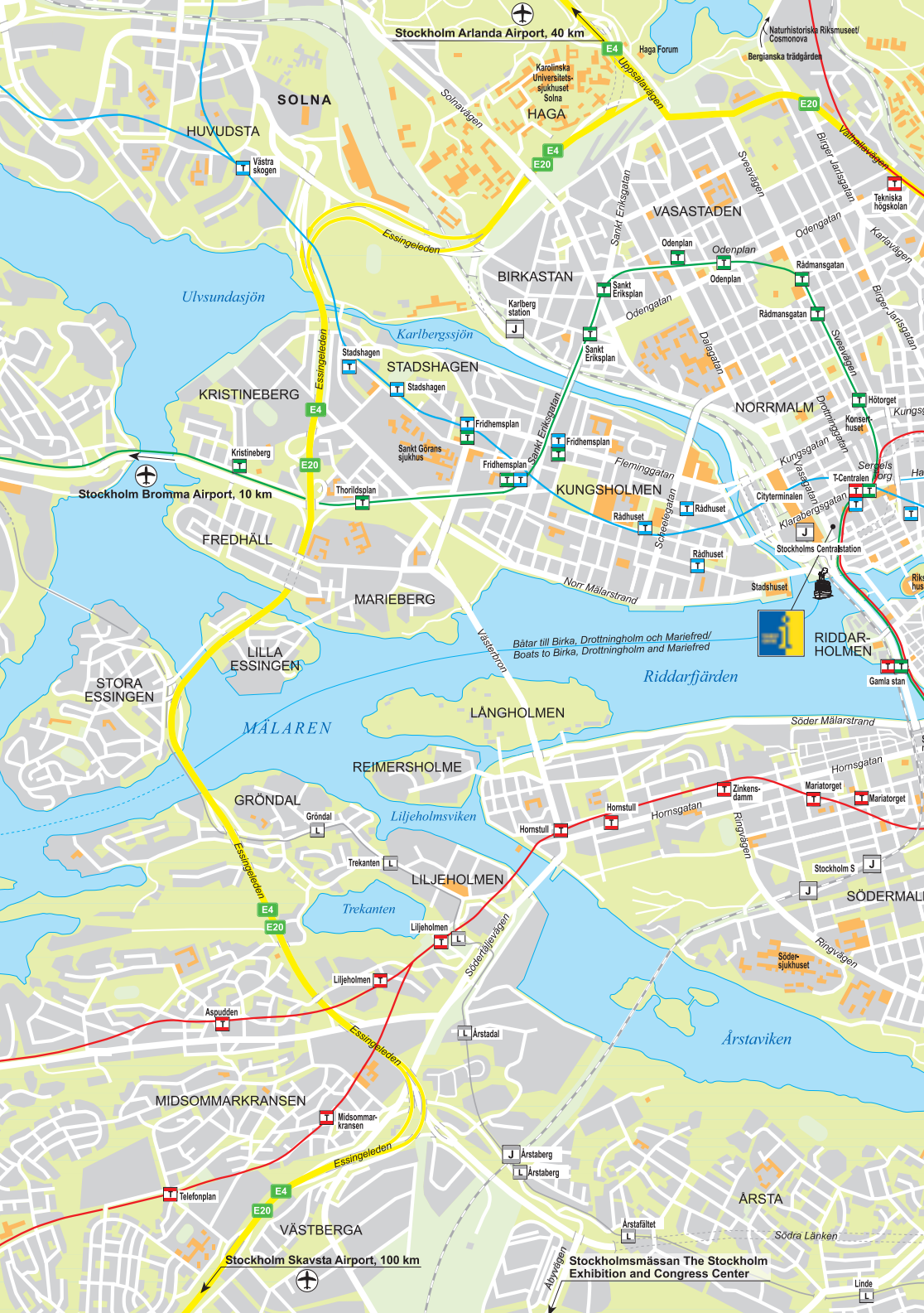
STOCKHOLM ONLINE

visitstockholm.com
facebook.com/visitstockholm
blog.visitstockholm.com
visitstockholm.com/gay-lesbian



Stockholm Visitors Board

Stockholm Visitors Board
Ph +46 (0)8 508 28 508
touristinfo@stockholm.se
www.visitstockholm.com





20 MINUTI

ARLANDA AIRPORT < > STOCKHOLM CITY

Book online: www.arlandaexpress.com



ARLANDA EXPRESS  PART OF YOUR FLIGHT